

Protokoll über die klinische Untersuchung eines Hengstes

Protocol of the clinical examination of a stallion



UELN:

o.b.B. = ohne besonderen Befund, Bsh. = Besonderheiten
w.p.f. = without particular findings, Ptl. = Particularities

Interne ID-Nr. / Internal ID-No.

1. Eigentümer <i>Owner</i>			
2. Name des Pferdes / <i>Name of horse</i>			Geb. / <i>Date of birth</i>
3. Lebensnummer / UELN		Chipnummer / <i>Chip number</i>	
Abzeichen verglichen / <i>Markings compared</i> <input type="checkbox"/>			
4. Farbe <i>Color</i>	Vater <i>Sire</i>	Muttervater <i>Dam sire</i>	
5. Frühere Erkrankungen/Operationen <i>Previous diseases/operations</i>		<input type="checkbox"/> keine / <i>none</i> <input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i>	Eigentümer-Erklärung liegt vor <input type="checkbox"/> <i>Owner declaration is available</i>
Medikationen in den letzten 6 Wochen <i>Medications in the last 6 weeks</i>			
6. Impfschutz, eingetragen im Pferdepass <i>Vaccinations, registered in the passport</i>	<input type="checkbox"/> Influenza	<input type="checkbox"/> Herpes	<input type="checkbox"/> Tetanus
			<input type="checkbox"/> Sonstige / <i>Other</i>
7. Zeuge der Untersuchung / <i>Witness of the examination</i>			

Untersuchung / Examination

8. Pflege- und Ernährungszustand <i>Care and body condition</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
9. Haut und Narben (z.B. OP-Narben, Nabelbruch etc.) <i>Skin and scars (f.e. operations scars, umbilical hernia, etc.)</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
10. Kopf-, Hals-, Rumpfbereich, Rücken adpektorisch und palpatorisch <i>Area of head, neck, torso, back, adseptoric and palpatoric</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
11. vordere Maulhöhle und Schneidezähne <i>anterior oral cavity and incisors</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
Überbiss (weniger als 50% in Reibung (bei physiologischer Kopfhaltung)) <i>Overbite (less than 50% in friction (in physiological head posture))</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i>
12. Augen (abgedunkelter Raum) <i>Eyes (dark room)</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
13. Hoden <i>Testicals</i>	Konsistenz / <i>consistency</i> R L Größe / <i>size</i> R L Besonderheiten	<input type="checkbox"/> derb-elastisch / <i>strong-elastic</i> <input type="checkbox"/> weich / <i>soft</i> <input type="checkbox"/> derb-elastisch / <i>strong-elastic</i> <input type="checkbox"/> weich / <i>soft</i> <input type="checkbox"/> Hühnerei/ <i>hen's egg</i> <input type="checkbox"/> Entenei/ <i>duck's egg</i> <input type="checkbox"/> Gänseei/ <i>goose's egg</i> <input type="checkbox"/> Kleiner als Hühnerei/ <i>smaller than hen's egg</i> <input type="checkbox"/> Hühnerei/ <i>hen's egg</i> <input type="checkbox"/> Entenei/ <i>duck's egg</i> <input type="checkbox"/> Gänseei/ <i>goose's egg</i> <input type="checkbox"/> Kleiner als Hühnerei/ <i>smaller than hen's egg</i>
14. Präputium, Hodensack <i>Preputium, scrotum</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
15. Kreislauf- und Atmungsapparat in Ruhe (inkl. Auskultation) <i>Circulatory and respiratory system at rest (incl. auscultation)</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
16. spontaner Husten <i>spontaneous coughing</i>	<input type="checkbox"/> nicht vorhanden <i>not present</i>	<input type="checkbox"/> vorhanden <i>present</i>

Protokoll über die klinische Untersuchung eines Hengstes

Protocol of the clinical examination of a stallion



UELN:

17. Adspektion und Palpation der Gliedmaßen <i>Adspection and palpation of the limbs</i>	VL / FL HL	VR / FR HR
18. Stellung, Huf, Hufform <i>Posture of limbs, hoof, shape of hoof</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
19. Beschlag Besonderheiten <i>shoeing deviations</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> vorne / <i>front</i> <input type="checkbox"/> hinten / <i>hind</i>
20. Beurteilung im Schritt und Trab an der Hand auf der Geraden auf festem Boden <i>Clinical assessment at walk and trot in hand, straight up and back on hard ground</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
20a. Traben auf dem Zirkel auf weichem und festem Boden auf beiden Händen <i>Trotting on circle on soft and hard ground on both hands</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
20b. Rückwärtsrichten <i>Rein-back</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
20c. enge Wendungen <i>narrow turning</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
21. Neurologische Störungen: Hinweise auf Ataxie, Zuckfuß, Rammigkeit/Shivering <i>neurological disorders: Signs of ataxia, stringhalt, shivering</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> ja / <i>yes</i>
22. Untersuchung unter Belastung bis zum Eintritt intensiver Atmung <i>Examination during exercise until rapid respiration</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
23. Atemgeräusche, während und nach Belastung <i>Respiratory sounds, during and after exercise</i>	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> inspiratorisch / <i>on inspiration</i> <input type="checkbox"/> expiratorisch / <i>on expiration</i>
23a. Laryngoskopie unter Sedation (zwingend bei vorhandenem Atemgeräusch) <i>laryngoscopy under sedation (mandatory if respiratory sounds are present)</i> Kehlkopf (Bewegung der Stellknorpel) <i>Larynx (movement of arytenoid cartilage)</i> 2. Laryngoskopie am / <i>date of 2nd laryngoscopy:</i>	<input type="checkbox"/> synchron mit vollständiger Abduktion der Stellknorpel <i>synchronous with full abduction of arytenoid cartilage</i> <input type="checkbox"/> asynchron mit vollständiger Abduktion der Stellknorpel <i>asynchronous with full abduction of arytenoid cartilage</i> <input type="checkbox"/> asynchron mit unvollständiger Abduktion der Stellknorpel <i>asynchronous with incomplete abduction of arytenoid cartilage</i> sonstige Befunde / <i>other findings:</i> Befunde / <i>findings:</i>	
24. Auskultation von Herz und Lunge nach Belastung <i>Auscultation of heart and lungs after exercise</i>	<input type="checkbox"/> o.b.B. <i>w.p.f.</i>	<input type="checkbox"/> Bsh.: <i>Ptl.:</i>
25. weitere Untersuchungen <i>further examinations</i>		
Nachuntersuchung erforderlich	<input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>	<input type="checkbox"/> ja, wegen / <i>yes, because of:</i>

Untersuchungsdatum
Examination date

Name des Tierarztes (Druckbuchstaben)
Name of the veterinarian (block letters)

Unterschrift, Stempel des Tierarztes
Signature, stamp of the veterinarian

Untersuchungsdatum
Examination date

Name des Tierarztes (Druckbuchstaben)
Name of the veterinarian (block letters)

Unterschrift, Stempel des Tierarztes
Signature, stamp of the veterinarian

Protokoll über die klinische Untersuchung eines Hengstes

Protocol of the clinical examination of a stallion

UELN:

